

Mẫu (Form)NA1

Ban hành kèm theo thông tư số 04/2015/TT-BCA

ngày 05 tháng 01 năm 2015

Ảnh - photo
4x6 cm
See notes
(2)

TỜ KHAI ĐỀ NGHỊ CẤP THỊ THỰC VIỆT NAM (1)
VIETNAMESE VISA APPLICATION FORM
(Dùng cho người nước ngoài - For foreigners)

1- Họ tên (chữ in hoa)/Full name (*in Capital letters*).....

2- Giới tính: Nam Nữ 3- Sinh ngàytháng năm.....
Sex Male Female Date of birth (Day, Month, Year)

4- Nơi sinh/Place of birth:

5- Quốc tịch gốc/Nationality at birth:

6- Quốc tịch hiện nay/Current nationality:

7- Tôn giáo/Religion:

8- Nghề nghiệp/Occupation:

9- Nơi làm việc/Employer and business address:

10- Địa chỉ thường trú/Permanent residential address:

Số điện thoại/Email/Telephone/Emai.

11- Thân nhân /Family members:

Quan hệ (3) <i>Relationship</i>	Họ tên (chữ in hoa) <i>Full name</i> (<i>in Capital letters</i>)	Giới tính <i>Sex</i>	Ngày tháng năm sinh <i>Date of birth</i> (<i>Day, Month, Year</i>)	Quốc tịch <i>Nationality</i>	Địa chỉ thường trú <i>Permanent residential address</i>

12- Hộ chiếu (giấy tờ có giá trị đi lại quốc tế số) loại(4):.....
/Passport or International Travel Document number *Type*

Cơ quan Cấp: có giá trị đến ngày:...../...../.....
Issuing authority *Expiry date (Day, MonthYear)*

13- Ngày nhập cảnh Việt Nam gần nhất (nếu có)/Date of the previous entry into Viet Nam (if any):

14- Dự kiến nhập cảnh Việt Nam ngày/Intended date of entry (Day, Month, Year) :...../...../.....
Tạm trú ở Việt Nam/Intended length of stay in Viet nam..... ngày/days.

15- Mục đích nhập cảnh/Purpose of entry:

16- Dự kiến địa chỉ tạm trú ở Việt Nam/Intended temporary residential address in Viet Nam

17- Cơ quan, tổ chức hoặc cá nhân tại Việt Nam mời, bảo lãnh /Hosting organisation/Individual in Viet Nam

Cơ quan, tổ chức/*Name of hosting organisation*:

Địa chỉ/*Address*:

Cá nhân (họ tên)/*Hosting individual (full name)*:

Địa chỉ/*Address*

Quan hệ với bản thân/*Relationship to the applicant*:

18- Trẻ em dưới 14 tuổi đi cùng hộ chiếu (nếu có):
Accompanying child(ren) under 14 years old included in your passport (if any)

Ảnh - photo 4x6 cm (under 14 years old) See notes (2)	Ảnh - photo 4x6 cm (under 14 years old) See notes (2)
--	--

Số TT <i>No</i>	Họ tên (chữ in hoa) <i>Full name (in Capital letters)</i>	Giới tính <i>(Sex)</i>	Ngày tháng năm sinh <i>Date of birth</i>

19- Đề nghị cấp thị thực/*Applying for a Visa*: một lần/*Single* nhiều lần/*Multiple*
từ ngày:/...../.....đến...../...../.....

valid from (Day, Month, Year) ngày to (Day, Month, Year)

20- Đề nghị khác liên quan việc cấp thị thực (nếu có)/*Other requests (if any)*:
.....

Tôi xin cam đoan những nội dung trên là đúng sự thật.

I declare to the best of my knowledge that all the above particulars are correct

Làm tại Hải Phòng, ngày.....tháng.....năm.....

Done at date Month Year

Người đề nghị (ký, ghi rõ họ tên)

The applicant 's signature and full name

Ghi chú/Notes:

(1) Mỗi người khai 01 bản kèm hộ chiếu hoặc giấy tờ có giá trị đi lại quốc tế, nộp trực tiếp tại cơ quan đại diện Việt Nam ở nước ngoài hoặc đơn vị kiểm soát xuất nhập cảnh tại cửa khẩu quốc tế nơi nhận thị thực.

Submit person one completed application form enclosed with passport or International Travel Document at the Vietnamese Diplomatic Mission abroad or at the international border checkpoint immigration office where the Visa is issued.

(2) Kèm 02 ảnh mới chụp, cỡ 4x6cm, phông nền trắng, mặt nhìn thẳng, đầu để trần, không đeo kính màu (01 ảnh dán vào tờ khai, 01 ảnh để rời).

Enclose 2 recently taken photos in 4x6 cm size, with white background, front view, bare head, without sunglasses (one on the form and the other separate).

(3) Ghi rõ bố, mẹ, vợ, chồng, con, anh, chị, em ruột (nếu có).

State clearly the information about parents, spouse, children and siblings (if any).

(4) Ghi rõ loại hộ chiếu phổ thông công vụ, ngoại giao hoặc giấy tờ có giá trị đi lại quốc tế.

Specify type of passport whether it is Ordinary, Official or Diplomatic or specify name of the International Travel Document.